

Zeitschrift: Schwyzerlüt : Zyttschrift für üsi schwyzerische Mundarte
Band: 20 (1958)
Heft: 1

Artikel: Vonere Sant Galler Börgerpaschteete
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-187284>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Im vieresächzgi hät me s Chornhuus abproche», verzellt d Grosmueter wiiter, «und s Johr droff d Metzger und s Maarttoor und de Strofftorm. Eerscht doo hät de Grosvatter chöne n e n Egghuus baue.»

«Aber worom hät me denn eigetlech ales abgropft?»

«Jo lueg, de Strofftorm mit dr Folterhammer und de Gfengnis hät me jo scho lang numme pruecht. Er hät grad vil Schatte ggee über de Maart und Platz verspeert. Und s Maarttoor hät halt au eng gmacht. Stell der voor, dä ganz Verchehr, wo s jetz hät, wie wäär dää dor das Toor dorechoo!»

«A d Metzger cha n i mi no guet erinnere», verzellt d Tante, «und a d Metzger, wo döt ghantiert hand. Si hand ali langi schwarzi, fättegi Röck aagchaa — Schmotzröck hät me n ene gsait — useme Stoff, ehnelech wie Wachstuech. Weischt, doozmool hand ali Metzger vo dr Stadt doo drenn gmetzget und erni Stend gchaa. Die Ochse n und Saue hand öppe n en andere Läärme verfüert, wemme s tööt hät! Dor di ganz Metzger ischt inere Rinne n en Bach zwöschet de Metzgerstende doregflosse. Doo drii hät me s Bluet lauffe loo und ale n Uuroot, wo me gäärn fortgschwemmt hät. Und denn hand d Metzger au d Deerm und d Netz drenn gschweenkt. I sech s jetz no, wie si s amel wider suber usezoge n und ufghebet hand. S hät aber öppe nöd eso guet groche vo dene Fleischabfäll und Hüüte. Und Ratze n und Müüs häts eis gchaa i däre Metzger henne! Wo me si denn abproche hät, send s am heiterhülle Taag über d Strooß gschweenzlet.»

«Nochane send d Metzgerstend is Tuechhuus öbere choo; s Schlacht-huus ischt halt eerscht spööter paut woorde», prichtet d Mueter. «Und au im Tuechhuus henne häts denn chöne voorcho, daß eim grad e Muus über de Chopf ggumpet ischt, wemme sich döt versteckt und e guets Plätzli gchaa hät.»

Vonere Sant Galler Börgerpaschteete

D Tante get d Schunggeplatte nomel omme: «Londs eu schmecke! I cha grad wider go abschniide, Aber spared o nochli Appetit för nochane, för d Hoptsach!»

D Hoptsach! Mer wössed ali, wa das ischt: e n ächti Sant Galler Börgerpaschteete. Die gets no eimool im Johr; aber si ghöört zum Sing-oobet wie d Achteli oder de Woorschtchraanz zur Wienacht und di gföllt Gans zum Neujohr. Scho am Nomittaag ha n i dr Tante zueglueget, was si mit dr Paschteete gmacht hät vor em Bache. De Teckel, wo si us em Putterteig oordlech tönn usgwalet hät, ischt uf dr Fölle gläge. A einer Stell ischt er no nöd fescht an Rard anegmacht gsii; doo hät d Tante mit volle Bagge n ineploose, bis si ganz en güggeliroote Chopf überchoo hät. Debii ischt de Teckel langsam i d Hööchi ggange. Denn hät si tifig mit de Finger s Loch zueghebet und de Teig vom Poort über de Teig vom Teckel anetrockt, miteme Pinsel no e chli Eigääl droffgstreche und di ufploose Paschteete schnäll is heiß Oferohr ineschopft.

Oh, wie aamächelich secht die Paschteete jetzt uus, wo d Tante si i dr chopferne Form inebringt! «Nei au, isch die e schöös Luege!» sait d Mueter. — «Jo, si hät e schöni Farb; i glob, si isch groote», meint d Grosmueter. O de Vatter nickt dr Tante fröntlech zue: «Die schint nöd öbel z sii!» Und mer Chind schopfed grad scho üseri Täller i d Nööchi, wo d Tante n aafangt verschniide. Miteme guet gschleffne Mässer fahrt si soorgfeltig em Rand noch n und leit denn miteme geschickte Greff de ganz chnuschperig Teckel verchehrt uf en flache Täller; s chläbed no e paar Ragüüli draa. Jetzt secht me n i die Paschteete n ine. I dr Mitti liit en grooße Bölle, und ringsom send Nägeli i n en inegsteckt. Drom omme häts Chalbsvoorässe u und Bräätchügeli. «Taar i eu grad schöpfe?» frooget d Tante, «und wär mag e chli vom Teckel oder e Stock Poort?» Und si schniit ei Stöckli oms ander vom Rand use.

Wo mer ali vor em volle Täller setzed und s üüs wohlschmecke lond, sait d Grosmueter: «Soo, Chind, die muend er jetzt mit Verstand ässe; s ischt e Sant Galler Borgerpaschteete.»

«So eini häts amel scho bim Grosvatter i dr Schmette ggee, wo mer no chlii gsii send», verzellt d Tante. «Und weischt no», sait si zur Mueter, «wie amel de Grosvatter a sim Sekretäär gsässe n ischt, wemmer zue n em choo send zum s Neujohr aawünsche?»

«Jo gwöß, i cha mer no guet voorstelle, wie mer anere lange Zilete gstande send, wie Oorglepfiiffe, dr Gröößi noo, und wie n eim denn de Grosvatter zwösched d Chnüü gnoo hät, wemme n a d Reie choo ischt, zum de greimt Glöckwuntsch ufsäge. I sech jetzt no sis schwarzsammetig Schilee mit de violätte Blüemli vor mer und di goldig Uhrechettle dröber gspanet.»

«Und i weiß no guet, wie n i amel vil lieber mis Spröchli em Grosvatter alei ufgsait hett, als wenn ali gröößere Vettere n und Baase n om eim omme gstande send.»

Min Brüeder und ii losed zue, und us em goldige Rahme n öber em Sekretäär lueget dä Uurgrosvatter Tobias Scheitli uf üüs abe, en würdige Maa mitere hööche Sterne, wiße Hoor und eme glattrasierte, gschiiide Gsicht; me chönnt fascht meine, s wäär en Pfarer gsii oder söscht en Glehrte und nöd en Schmeed, wo a dr füürige n Esse n und am Ambooß gstande n ischt und d Rößli bschlage hät. Am Sonntag hai me n eh nie anderscht gsäche n als miteme schwarze Zilinder, verzellt d Mueter. Er ischt Gmeindroot gsii und au im Gricht gsässe. In junge Johre n ischt er uf dr Walz wiit ommechoo i dr Wält, bis uf Augsburg use, wo n er e Zitlang bimene könegleche Hoofwagebauer geschaffet hät.

Onderdesse hät d Tante mit dr Seefi s Voorig vo dr Paschteete n und üseri Täller usegrumt und chlini Tällerli ineproocht. Ahaa, s get nomel öppis Guets! Richtig, doo bringt d Tante no en Täller voll Biberli. Säched die aamächelich uus, die bruune n und die wiße mit de schöne Mödeli droff! Doo häts e Blueme, dei e Chätzli und ufeme n andere n en Vogel. Und e paar grooßi send debii mit em aalte Model vo dr Schlettefahrt. Zwöschetinne häts no Haselnoßblätzli, Zimmetstäärne, Noßstengeli und Schwööbli: Möö, Häärzli und Stifel. Und jetzt choont d Tante n eerscht no mitere Schöble voll Mandariine zur Töör ii und stellt si uf de Tisch.

«Da send emool schöni grooßi», sait de Vatter, wo n er eini in Täller nehnt, und de Walter schniit bi siner e kunschtvolli Roose n us dr Schale. I ha mini au gschelt und trock mit de Fingerli d Schale so fescht zsemme, daß en Strahl winzegi fiini Tröpfli i d Stobe n use sprötzt. Ah, riecht daa fein! D Schnitz send ganz saftig, und straff isch s fii Hüütli dröber.-gspannt. «Send die guet!»

«Da will i meine», sait d Tante droff, «däregi choont me z Sant Galle nöd öber; s send us em Chischtli, wo mer mini Fröndin vo Palärmo gschickt hät. Und lueged, was no obe drenn gläge n ischt!» Debii stellt si e siziliaanisches Garättli us tönnem Kartoon vor üüs hee. Wie loschtig secht da gmoolet Wägeli uus, mit dene vile Lüüt droff mit tunkle n Auge n und Hoor und farbige Röck! Und eerscht da Muleseli, wo devoorgspannt ischt, miteme roote Fäderepusch uf em Chopf und eim uf em Rogge!

«Nemmed no Biberli!» sait d Tante. «Und duu, häscht scho en Zimetstäärne gchaa? Gäll, nehnscht, wa di freut!»

Chlausespröchli

*Jetzt ischt denn wider d Wienacht bald,
drom choonscht du us em tüüffe Wald
go luege, öb mer aartig send.
Weischt, s Folge goht no nöd so gschwind!
S weerd mit dr Zit scho besser choo,
muescht d Ruete nöd z lieb binis loo!
Läär lieber gschwind diis Säckli uus,
und gang denn in en anders Huus!*

De Weenter ischt choo!

*De Weenter ischt jetzt choo is Land,
ganz lüslü öber Nacht
und hät dr Äärde wiit und breit
e weichi Tecki gmacht.*

*Jetzt ischt di ganz Wält wiiß ringsom,
d Wees und de Gaartahaag
und ali Tächer vo dr Stadt,
so wiit me luege maag.*

*E jedes Chemmi hät sin Huet,
e Chappe s Gaartehuus,
en Mantel trait en jede Bomm,
und chalt isch, s ischt en Gruus!*